

Kezünkben a VMSZ érdekérvényesítő ereje

Közös lakossági fórum az Ifjúsági Otthonban



A lakossági fórum elnöksége

A választásokhoz közeledve kampányrendezvénye során az Ifjúsági Otthon nagyteremben közös lakossági fórumot tartott a Vajdasági Magyar Szövetség és a Vajdasági Magyar Demokrata Párt. A szép számú érdeklődőt és a vendégeket **Sziveri Béla**, a

A MAGYAR KOALÍCIÓ JELÖLTLISTÁJA

A magyar koalíció önkormányzati jelöltlistáján 12 név szerepel: **Pásztor Róbert**, **Csorba Béla**, **dr. Csorba Csaba**, **Grísza Mária**, **Urbán Izabella**, **Csáky Romina**, **Ádám István**, **Győri Orsolya**, **Kremenović Ökrész Viktor**, **Illés Róbert**, **Csordás Tünde**, **Majoros Izabella**. A képviselő-testületnek 33 tagja van. A két magyar pártnak jelenleg 5 képviselője van az önkormányzatban, **Pásztor Róbert** a testület elnöki posztját tölti be. A községi választási bizottság az 5-ös sorszámmal hirdette ki a koalíciós jelöltlistát.

VMSZ helyi szervezetének elnöke köszöntötte, majd a következők szóltak az egybegyűltekhez:

Kiss Gyula, a VMSZ tiszakálmánfalvi helyi szervezetének elnöke, újvidéki önkormányzati képviselőjelölt, **dr. Nagy Imre** egyetemi tanár, tartományi képviselőjelölt,

Pásztor Róbert, a temerini magyar pártok közös önkormányzati listájának vezetője, **Csorba Béla**, a VM DP elnöke, önkormányzati képviselőjelölt, továbbá **Madarász Áron**, a VMSZ tanácsának tagja, tartományi képviselőjelölt.

Az elsőnek felszólaló **Kiss Gyula** kihangsúlyozta, hogy a VMSZ olyan párt, amely odafigyel a magyar közösséget érintő kérdésekre és a felmerült új ötletre, ezeket dolgozza és igyekszik megvalósítani őket.

Pásztor Róbert az eltelt négy esztendőben Temerinben elért politikai és beruházási sikereket sorolta fel, amelyek közül külön kiemelte a Kókai Imre iskola teljes felújítását, amely 150 millió dinárba került. A megvalósult fejlesztések közé tartozik a Jegricska felé vezető gyalogos és kerékpárút megépítése, az óvoda központi épületének teljes felújítása, a szennyvízcsatorna építésének folytatása, a Nyugati temetőben levő ravatalozó építésének a megkezdése, amely még az idén befejeződik.

Folytatása a 2. oldalon

Tavasz is van, választások is lesznek, megszépül Temerin központja. A képen kertészek virágágyásokat alakítanak ki a főutcán.

Medvecki Sándor

Lapunk e számában megtalálható a VMSZ és a VM DP Együttes erővel című választási tájékoztatója.

Július 5-én ballagás

Mint megírtuk, tekintettel a csillapodó vírusjárványra az oktatási minisztérium úgy döntött, hogy az iskolák megszervezhetik a végzős diákok ballagását. Eszerint Temerinben július 5-én, a felújított iskolaépületben megtartják a Kókai Imre Általános Iskola diákjainak ballagási ünnepségét. A búcsúzó nyolcadikosok a hagyomány szerint délelőtt hálaadó szentmisén vesznek részt, majd azt követően megtartják számukra az utolsó osztályfőnöki órát, amelynek végén megszólal az iskolacsengő, és az ünneplőbe öltözött diákok (jó idő esetén) a főbejáraton párosával, az igazgatóval, osztályfőnökeikkel és tanítóikkal együtt az udvarba, az alkalmi műsor helyszínére vonulnak.

Az udvarban a szülők, a testvérek, a nagyszülők és az ismerősök várják őket. Az alkalmi műsor és a beszédek elhangzása után sor kerül az oklevelek és az ajándékok kiosztására. A ballagó nyolcadikosok ünnepi műsorát a végzős tanulók osztályfőnökei szervezik.

G. B.

A nyugdíjas egyesület évi közgyűlése

A Temerini Első Helyi Közösség Nyugdíjas Egyesülete június 24-én, szerdán 17 órakor az Ifjúsági Otthonban megtartja rendes évi közgyűlését. Utána társalgás vacsorával.



BÁBELŐADÁS – A Lukijan Mušicki Kulturális Központ június 30-án, kedden 10 órakor gyermekelőadást tart a központ udvarában. A helyi Vándorbábszínház bemutatja Az aranyszörű bárány című nagy sikerű bábelőadását. Az interaktív bábjátékra várjuk a legkisebbeket, az óvodáskorúakat, kisiskolásokat, a szülőket és mindenkit, akinek már hiányzik egy kis színházi hangulat. A belépés díjtalan. Az előadást rossz idő esetén a színházteremben tartjuk meg.

Kezünkben a VMSZ érdekérvényesítő ereje

Folytatás az 1. oldalról

A Prosperitási Alapítvány részéről a temerini pályázók összesen mintegy 690 millió dinárt nyertek, amely nagymértékben hozzájárult az új helyi vállalkozások beindításához és a meglévőek felvirágoztatásához.

A többi felszólaló azt hangsúlyozta, hogy a küszöbönálló választások, mint minden választás, a kisebbségi magyar közösségnek életbevágóan fontos pillanat. Ekkor dől el, hogy az azt követő négy évben önkormányzati, tartományi és országos szinten milyen lesz a VMSZ érdekérvényesítő ereje. Ez attól függ, hogy hányan fognak a Vajdasági Magyar Szövetségre szavazni. Minél többen, annál erősebb és kifejezettebb lesz a párt érdekérvényesítő szerepe.

A Vajdasági Magyar Szövetség az egyetlen magyar lista országos, tartományi és önkormányzati szinten.

A köztársasági és a tartományi lista a 4-es sorszámot, míg a temerini önkormányzati lista az 5-ös sorszámot viseli. Akinek fontos a magyarok boldogulása Temerinben, a Vajdaságban, Szerbiában, és elmegy szavazni, az mind a három listán a VMSZ-re szavaz – üzenték a lakossági fórum szónokai. Az elhangzottakhoz hozzászólt Ökrész Rozália, a Magyar Szó kiadóvállalat igazgatója, és szorgalmazta a nők szélesebb körű bevonását a politikai életbe. Gríza Mária önkormányzati képviselőjelölt, az elvett vagyon visszaszámoltatásával kapcsolatos nehézségekre hívta fel a figyelmet.

G. B.

Kiköltöztetik a sertéstelepet

Duro Žiga polgármester és munkatársai pénteken tárgyaltak a Staro Đurđevo Helyi Közösség nyugati határában (az Illancs felé vezető úton) található sertéstelep képviselőivel, amelyre az utóbbi időben számos panasz érkezett a polgároktól a kellemetlen szagok miatt, amely mindenhol észlelhető. A sertéstelep képviselői, Vladica Mladenović vezérigazgató és Milan Graora, a tenyészet vezetője megköszönte az önkormányzat képviselőinek a fogadást és közölték, hogy erőfeszítéseket tettek annak érdekében, hogy mindkét fél számára elfogadható megoldást találjanak. Elmondták, hogy megértik a polgárok elégedetlenségét, de megértésüket kérték, mivel szakaszokban történő állattenyésztésről van szó. A cég számos alkalmazottat foglalkoztat és vállalkozási kötelezettségei vannak üzletfeleivel szemben. Az új megoldásnak mindenki számára elfogadhatónak kell lennie: a munkavállalóknak, családjuknak, de a munkáltató vállalkozóknak is.

Polgárok számára a legfontosabb az, hogy a sertéstelepet fél éven belül elköltözzön, mondták a telep vezetői. Egyelőre keresik az új telephelyet, szem előtt tartva a partnerek iránti kötelezettségeket. A döntés meghozatala előtt az összes résztvevővel tárgyalnak, nevezetesen a sertéstelep bérbeadójával, valamint a temerini önkormányzattal.

Temerin önkormányzata erőfeszítéseket tesz annak érdekében, hogy új helyet találjanak. Egyben kéri a lakosok türelmét és megértését az elkövetkező időszakban is, annál inkább, mert megtörtént az első lépés a probléma megoldására – olvasható az önkormányzat közleményében.

Kihirdették a jelöltlistákat

A Köztársasági Választási Bizottság véglegesítette és kihirdette a köztársasági jelöltlistákat, utolsóként az állatok jogaiért, sok esetben szélsőséges módszerekkel küzdő Levijatan Mozgalom – Szerbiáért élek elnevezésű polgári csoportosulás listáját, amivel 21-re nőtt a jelöltlisták száma.

A Köztársasági Képviselőháznak 250 tagja van. A Vajdasági Magyar Szövetség teljes listával szerepel. A lista vezetője dr. Pásztor Bálint.

Egyes pártok nem indulnak a választásokon, és bojkottra szólították fel a polgárokat.

A Köztársasági Választási Bizottság döntést hozott arról is, hogy a június 21-ére kitűzött választásokra összesen 6 616 583 szavazócédulát nyomtat ki, vagyis ennyi polgár kap jogot arra, hogy az urnák elé járuljon és szavazzon valamelyik politikai pártra vagy polgári csoportosulásra (utólagos kiigazítások még lehetségesek). A döntés alapján további 32 918 szavazócédulát nyomtatnak tartalékként. A szavazást összesen 8386 helyen tartják az országban, mintegy 130-cal több helyen, mint 2017-ben a köztársasági elnökválasztáson. A szavazólapokon a pártok abban a sorrendben lesznek feltüntetve, miként a választási bizottságok kihirdették azokat. A köztársasággal egyidejűleg és egy helyen tartják a tartományi és az önkormányzati választásokat is.

A Tartományi Választási Bizottság is véglegesítette a tartományi jelöltlistákat. Összesen 9 listát hirdettek ki. A Vajdasági Magyar Szövetség teljes listát nyújtott be, amely 120 jelölt nevét tartalmazza, ahány tagja van a Tartományi Képviselőháznak. A lista vezetője Pásztor István, a VMSZ elnöke. A tartományi parlament képviselőinek megválasztására összesen 1 696 279 szavazólapot nyomtatnak és 5089-et tartaléknak.

A községi választási bizottság hat választási listát hirdetett ki. Ezek:

1. Aleksandar Vučić – Gyermekünkért
2. Ivica Dačić – Szerbiai Szocialista Párt (SPS), Egyesült Szerbia (JS) – Dragan Marković Palma
3. Koalíció a szerb királyságért
4. Dr. Vojislav Šešelj – Szerb Radikális Párt
5. Vajdasági Magyar Szövetség – Pásztor István
6. Vajdasági Front – A Demokratikus Temerinért Egyesület (Vajdasági Szociáldemokrata Liga, Együtt Vajdaságért).

A temerini községben 31 szavazóhely nyílik, a szavazás 7-től 20 óráig tart.

A 30 ÉVES HAGYOMÁNNYAL RENDELKEZŐ Optika Rakić BS

- **díjmentesen végez** számítógépes szemvizsgálatot, szemorvos konzultálásával: nyugdíjasoknak, az iskolák, óvodák, az egészségház, a Tervovent, az FKL és a JKP dolgozóinak
 - **fizetés több havi** törlesztésre, kamatmentesen
 - **a legjobb minőségű anyagból** készült szemüveglencsákat, -kereteket kínálja
 - **ingyen szervizeli és javítja** a nála vásárolt szemüvegeket
- Bővebben a Facebook.com Optika Rakić BS vagy a www.optikarakicbs.com honlapon
- Telefon: **021/843-485, 063/593-752**
az üzlet címe: **Temerin, Újvidéki utca 302.**



Megújul a kertészlak

A koronavírus okozta járvány idején a kertészlakot a válságstáb rendelete értelmében az egészségház rendelkezésére bocsátotta. A közelmúltban az egyesület vezetői visszakapták az épület kulcsait, és a szervezet tagjai ismét használhatják. Kovács Róberttel, az egyesület alelnökével az elmúlt időszak eseményeiről és az épülettel kapcsolatos tervekről beszélgettünk.

– Egyesületünk székháza az egészségház tőzsomszédságában helyezkedik el, és a rendkívüli állapot idején a légúti fertőzéssel jelentkező betegek számára alakították ki benne rendelőt. Nehéz szívvel ugyan, de természetesen elfogadtuk a válságtörzs határozatát, és rövid időn belül át is adtuk az épületet, mert beláttuk, hogy ez mindannyiunk érdeke. Nehéz időszakon vagyunk túl, nehezen tudtuk elviselni a másfél hónapos bezártságot, de a technika vívmányait igénybe véve igyekeztünk tartani a kapcsolatot a tagsággal. Miután május elején megszűnt a kijárási tilalom az országban, az egészségház dolgozói kiköltöztek épületünkbe.

Értesítjük a Kertbarátkör tagjait, hogy a kertészlak körül kialakult bonyodalmak és a járványhelyzet előre nem látható alakulása miatt a szervezet a továbbiakban a helyzettől függően fogja alakítani a tevékenységét. Kérjük a tagság megértését.

K. Z.

Utána helyi magyar politikusok és képviselők közbenjárására és a helyi válságstáb jóváhagyásával május 18-án visszakaptuk az épület kulcsait. De mégsem költöztünk vissza a kertészlakba, ugyanis szeretnénk

mihamarabb felújítani az épületet. Az év elején a VMSZ és a Magyar Nemzeti Tanács (MNT) javaslatára a Temerini Kertbarátkört a kiemelt nemzeti jelentőségű egyesületek közé sorolták, és egyesületünk a magyar kormány és a Miniszterelnökség Nemzetpolitikai Államtitkárságának támogatásában részesült. A pályázat, amelynek lebonyolítója a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt., közreműködő partnere pedig az MNT, működési és programköltségeket, illetve a székház felújításának költségeit foglalja magába. Mi-



A kertészlak

vel a szóban forgó épület önkormányzati tulajdon, természetesen kérvényezniünk kellett a tulajdonos beleegyezését is a felújításhoz.

Ezt a nyilatkozatot Pásztor Róbert, a képviselő-testület elnökének közbenjárására Đuro Žiga polgármester alá is írta és hitelesítette, valamint további támogatásáról biztosította a szervezetet. Reményeink szerint a felújítási munkálatok már a jövő hónapban megkezdődnek. Elvégzik a nyílászárók cseréjét, új női és férfi mosdók kialakítását, a járólapok cseréjét, a fűtés felújítását, az épület északi oldalának szigetelését és az esőcsatorna felszerelését. A pályázat teljes keretösszege 4,5 millió forint. Bízunk benne, hogy már akár ősszel egy szépen felújított épületbe költözhetünk vissza, ahol sikeres rendezvényeket tudunk majd szervezni öregbítve a Temerini Kertbarátkört és a község hírnevét.

Szeretnék köszönetet mondani az egyesületünk nevében mindazoknak, akik bármilyen módon hozzájárultak terveink megvalósításához.

T. D.

Vamadia.rs - adattár

A Vamadia oldalra költözött a vajdasági műveknek helyet adó digitális könyvtár, a képzőművészeti alkotásokat gyűjtő képzőművészeti társaság, a periodikátár is, amelyben – többek közt – a Híd folyóirat, az Új Symposion, a Kalangya, a Szabad Vajdaság, a Létiünk, a Képes Ifjúság és a Magyar Szó mindenkorai lapszámait találhatók. Az adattár ingyenesen használható.

A Vamadia oldalon pillanatnyilag 727 festményt, több mint 15 ezer lapszámot és 67 irodalmi művet találunk. A VMMI fő feladatkörei közé tartozik a vajdasági magyar kulturális örökséget megőrző, a teljességre törekvő közgyűjtemény őrzése, katalogizálása, digitális mentése és elérhetővé tétele.

Megalapítása óta missziójának tekinti egy digitális platform működtetését, amely a 2006-os évtől az adattar.vmmi.org oldalon volt elérhető, majd vamadia.rs oldalon újult meg. A Vamadia mindannyiunk forrása kíván lenni, ingyenes hozzáférést biztosítva a vajdasági magyarság szellemi, tárgyi és épített örökségének, valamint a kortárs alkotások digitálisan mentett tartalmaihoz. Ugyanakkor számbaveszi azokat az alkotásokat és eredményeket is, amelyekhez szerzői jogi okok miatt nem csatolhat digitális tartalmat, így próbál teljes képet adni mindezen területekről – olvasható a Vamadia nyitóoldalán.

Az adattár a tervek szerint hamarosan folklórtárral és digitális kép-tárral bővül.

(RTV)

Kőműves és ács munkára mestereket és inasokat keresek.
Tel.: 063/8554-073

Szobák kiadó
fiatal házásoknak és egyedül élőknek.
TRI ŠEŠIRA
069/1845-444,
063/8373-119, 021/841-456
Temerin, Népfront u. 189.

HIBAJAVÍTÁS

A Temerini Újság a trianoni megemlékezésről közölt tudósításában közöl egy velem készült interjút, melybe apró, de lényeges elírás történt, mellyel ellentétben én a trianoni döntés igazságtalanságát eredetileg azzal a példával szemléltettem, hogy a Magyarországtól elcsatolt területeken a **délszláv lakosság** akkori részaránya nem érte el a negyven százalékot sem, indokolt lett volna tehát, ha a terület hovatartozásáról népszavazás dönt.

CSORBA Béla

Elsőáldozás, bér má lko zás

Egyházközségi hírek

Az állami törvények immár lehetővé teszik zárt téren 500 fő gyülekezését 1 m távolság betartásával. Ezzel megnyílt a lehetőség az elsőáldozás és a bér má lko zás megszervezéséhez. Az elsőáldozás dátuma június 28-a 7 órakor, a Telepen és 10 órakor a plébániatemplomban. A bér má lko zás időpontja július 12-e 10 óra.

Az elsőáldozásra készülő gyerekek szüleit hívjuk szülőértekezletre szerdán telepen 18 órára, a plébánia templomban 19 órára. Az elsőáldozásra készülő gyerekeket hívjuk előkészületre és próbára pénteken 14 órára a plébániatemplomba és 16 órára a Telepre.

Rózsafüzért imádkozunk a Telepen a Lourdes-i barlangnál szombaton 18 órától.

Az idén házasulandók figyelmébe ajánljuk, hogy folytatjuk a márciusban abbamaradt jegyesképzést szombaton 19 órától, a hitanteremben.

**Barangolást szervezünk
ERDÉLYBE ÉS A
SZÉKYELFÖLDRE,
valamint kirándulást a Hargitára.
Tel.: 063/84-83-070**



Zsúnyi Mónikának

az Újvidéki Egyetem Természettudományi-
matematikai Karán a pénzügyi
matematikai szakon megszerzett
mesterdiplomához szívből gratulál
édesanyja, Verona

Ha taxival szeretne helyben vagy vidékre utazni, kórházi vagy postai ügyintézésre, vérminták bevitelére a városba, véreredmények hazahozatalára, gyógyszerek kiváltására vagy bevásárlásra van szüksége, hívja a

Novák-TAXIT

Tárcsázza a **063/132-1968**-as mobilszámot



Szíveri Béla
igazgató



Hromis Szilvia
osztályfőnök



Fodor Aranka
tanítónő



Morvai Melinda
tanítónő

A temerini
Kókai Imre Általános Iskola
2019/2020-ban végzett növendékei

VIII. c

„Mecélni a legszebb álmot,
Komolyan venni a világot,
Mindig szeretni és remélni,
Úgy érdemes a földön élni.”
(Papp Lajos)



Kalmár Krisztina



Tóth Dániel



Turai Edina



Faragó Szabolcs



Major Bettina



Pusztai Leon



Pálkás Bettina



Csernicsek István



Jankovity Zsófi



Barna Edvárd



Samu Kornélia



Takács Hunor



Pásztor Anna



Horváth Szabaszián



Tiszta Karola

Agnes Kantardzic

A tablót készítette: Agnes Kantardzic Photography

Találkozunk 2025-ben

Lezajlott a Legrendezettebb udvar verseny

Hétfőn adták át a községházán a Legrendezettebb udvar elnevezésű pályázatra benevezett kertek és udvarok tulajdonosainak járó elismeréseket. Az idei verseny a rendkívüli helyzet miatt nagyon rövid idő alatt lezajlott. A bizottság a múlt hét folyamán járta végig a benevezett huszonkét kertet és udvart. Lefényképezte azokat, majd eldöntötte, melyik a község legszebb udvara és melyek a helyi közösségek legrendezettebb kertjeit, illetve udvarai.

Az **Első Helyi Közösség** területén a harmadik helyet **Ivanics Katalin** és Faragó Ferenc udvara szerezte meg, **Kiss Károly** és **Zinajic Radmila** udvarát második díjjal jutalmazták, az első díjat pedig a **Pásztor család** érdemelte ki.

Staro Đurđevo területén úgyszintén két versenyzőt jutalmaztak harmadik díjjal: **Zelić Nadát** és **Smiljka Vraneševićet**, **Kristina Došen** udvara második díjban részesült, a legszebb pedig **Mirjana Zelenović** udvara lett.

Járekon is két harmadik díjat osztottak ki: Divna Velemirnek és Ljiljana Zecnek, második lett Petra Đukić udvara, az első díjat pedig, Maca Vasiljević érdemelte ki.



A verseny résztvevői

Szóregről mindössze egy udvart neveztek be, így **Milana Reljić** az elsőnek járó elismerést vihette haza. Az idén két tanya is indult a versenyen, közülük **Kovács Róbert** Sárga tanyáját különdíjban részesítették. A község legrendezettebb udvara címet **Majoros Gabriella** és **István** érdemelték ki.

A szorgalmas munkát értékes nyereményekkel jutalmazták, a nyertesek értékes növényekkel térhettek haza, de a Vindulo Borház borai is

szerepeltek a jutalmak között. Emellett a harmadik díjban részesült udvartulajdonosokat 3000, a második díjasokat 4000, az első helyezetteket 5000, a község legrendezettebb udvara elismerését pedig 7000 dináros ajándékutalvánnyal jutalmazták. A különdíjast 3000 dináros vásárlási utalvánnyal ajándékozták meg.

Újításnak számít, hogy idén először az első helyezettek és a község legszebb udvarának tulajdonosa ajándékkirándulást is nyert: megtekinthetik Randovics Lejla kertjét Oromhegyesen, aki 2016-ban a Szerbia legszebb kertje elismerést érdemelte ki. Az eredményhirdetésen levetítették az udvarokról készült fényképeket, **Merkovity Anna** hegedűjátékával tette ünnepélyesebbé az eseményt.

Az eredményhirdetés után a díjazottakkal beszélgettünk.

Majoros Gabriella, a község legszebb udvara elismerés tulajdonosa: – Erre nem számítottunk. Utolsóként neveztünk be, így az udvarlátogatás előtt nagyon gyorsan igyekeztünk elvégezni még amit úgy láttunk, hogy kell. A kertünk már több mint húsz éve ugyanúgy néz ki, minden évben ugyanolyan a virágokat ülteték, így túl sok munkánk nem volt. Az élő növények és az egynyáriak egyaránt megtalálhatóak udvarunkban. A teraszokat mindig petúniákkal ékesítem, nekem a kedvenceim. Örökzöldek közül több félnék is van, ezenkívül szomorúeper, szomorúszil, számos fajta kövirózsa és borostyánok is. Szeretem gyűjtögetni a növényeket és általában olcsóbbakat vásárolunk. Sok időt töltünk az udvaron, naponta legalább egy órát kint dolgozunk, szabadidőnket is szeretjük a virágok között tölteni.

Pásztor Ilona, az Első Helyi Közösség első díjasa: – Mi sem számítottunk erre az elismerésre. A szeles időjárás nem igazán kedvezett a növényeinknek és a kijárási korlátozás is befolyásolta a munkát, mert nem mehettünk el virágot vásárolni úgy, mint a korábbi években. Ennek ellenére azért igyekeztünk minél többet rendezgetni az udvart a lányom, a menyem és én közösen. Így, közösen neveztünk be a versenyre is. Mindenkinek megvan a saját területe, amit a saját ízlése szerint alakít. Az idén harmadszor vettünk részt, mindhárom alkalommal nagyon szép elismerésben részesültünk. Udvarunkban számos növény megtalálható, a személyes kedvenceim a róza és a levendula. Sok időt töltünk az udvaron, akad teendő bőven, de mivel szeretjük, ez inkább kikapcsolódás számunkra.

Ivanics Katalin, az Első Helyi Közösség harmadik díjasa: – Először vettem részt és nem számítottam díjra. Az udvar rendezgetése jól esik a lelkemnek. Retro udvarnak nevezem, mert számos régi tárggyal díszítettem. Sok örökzöld díszíti, de a muskátli sem maradhat el. Igyekszem a régi, tanyai stílust feleleveníteni a kertemben. Mindennap dolgozgatok benne, de ez számomra nem munka, hanem kikapcsolódás. **T. D.**

Énekeljen ön is!

A Dalárda és a tamburazenekar újszerű terveiről

A férfikórus vezetőjénél, Szabó Tóth Gabriellánál a részletek felől érdeklődtünk.

– Egy újszerű kezdeményezést dédelget a Dalárda férfikórus és a tamburazenekar. Ennek lényege egy szélesebb körű közös éneklés lenne, amelybe bárki bekapcsolódhatna. A repertoárt is ugyanilyen széles körűre tervezzük, „bármít” hajlandóak lennénk énekelni, népdalokat, magyarnótákat, táncdalokat egyaránt – a jelenlevőkkel közösen. Időpontként minden hónap utolsó csütörtököt tervezzük – mondta Gabriella, majd hozzáteszi:

– Régóta dédelgetem magamban az ötletet. Most úgy alakultak a dolgok, hogy meg is tudjuk valósítani. Reményeim szerint, nagyon vidám és jó hangulatú összejövetelek lenné-

nek ezek az alkalmak. Úgy gondolom, hogy ez egy nagy kihívás nekünk is, és a közönségnek is érdekes lehet. Az első ilyen alkalomra június 25-én, csütörtökön kerülne sor, este 8 órai kezdettel a tájházban. Utána minden hónap utolsó csütörtökön szeretnénk folytatni a közös éneklést. Nem szabtuk feltételt, sem a korosztályt, sem nemet illetően, mindenkinek szeretettel várunk, bárki, bármikor csatlakozhat hozzánk. Ha valaki netán megéhezne, zsíroskenyér lesz!

A közös énekléseken szeretnénk megragadni az alkalmat, hogy Illés Sándorra emlékezzünk. Minden találkozón elhangzik majd egy írása. Nagy érdeklődésre számíthatunk, és bízunk benne, hogy sokan eljönnek majd.

A tapasztalat sajnos az, hogy sokan szeretnének énekelni, de amikor valóban arra kerül a sor, valami miatt visszalépnek. Bátorítjuk az érdeklődőket, jöjjenek, és énekeljenek velünk. A dalszövegeket kivetítjük, ami megkönnyíti majd az éneklést és azok is bekapcsolódhatnak, akik kevésbé ismerik a dalokat – mondta Szabó Tóth Gabriella az énekkar vezetője.

Szűcs Béla, a tamburazenekar tagja hozzátette, hogy elsősorban a Temerini Tizesbanda repertoárját szeretnék tovább éltetni a rendezvénysorozattal. – A zenekar felállása hasonló a Tizesbandához. Próbáljuk a repertoárjukat is felidézni, számos zeneszámot gyakorlunk is a próbáinkon. Készült egy válogatás, amit kivetítünk, hogy közösen előadhassuk. Természetesen bármilyen zeneszámot játszhatunk, a résztvevők kedve és ajánlata alapján.

T. D.

Utazni, világot látni akartam

Miért vállalt munkát Pető Vivien az óceánjárón? (3.)

Közel négy éve felszolgálóként dolgozom a hajón. A főétteremben kezdtem, majd fokozatosan haladtam felfelé a ranglétrán. Két évvel ezelőtt a kapitány éttermében kaptam állást, ahol nagyon jól érzem magam, nyugodt a légkör, kedvesek velem. A munkám mindössze abból áll, hogy felveszem a kapitánytól a rendelést, majd kiviszem neki az ételt és az italt. Egészségi okok miatt különleges étrendet kell betartania, így erre mindannyian odafigyelünk. Úgy érzem, hogy itt most sokkal jobb, mint korábban, amikor a hajón lévő vendégeknek kellett felszolgálni. Akkor többet is dolgoztunk, gyakran 12 órát, de amióta a kapitány mellett vagyok, csak 7-8 órát. Mindemellett felveszem a terítőket a mosodából, szalvétákat hajtogatok. Amikor szabadidőm van, általában kimegyek a szigetre. Korábban igen sűrűn eljártam, de mára már olyannyira ismerem minden helyet, hogy ha nem kell dolgoznom, akkor inkább pihenek. Amikor odaérünk a hajóra, beszedik tőlünk az útlevelet, és csak a szerződés lejártával kapjuk vissza. Ehelyett egy általuk kiállított igazolványt kapunk, amivel szabadon járhatunk a szigetekre. Minden alkalommal, amikor kikötünk, figyelmeztetnek bennünket, hogy hány óra-kor kell visszatérnünk a hajóra. Leginkább

a Karib tengeren utazunk, legutóbb éppen Mexikónál voltunk, a Bahamáknál, Puerto Rico környékén. Ezekon a helyeken már otthon érzem magam, pontosan tudom, hogy mi hol található.

Portalan utakon

Huszonhét óceánjáró hajója van a Carnivalnak, éppen az idén szállt volna vízre a 28-dik, mindegyik közül a legnagyobb, de a koronavírus miatt ez a terv most meghiúsult. A Breeze ötezer utas és 1500 dolgozó befogadására alkalmas, tizennégy emeletes, hatalmas hajó, ahol a turisták hetente cserélődnek. Minden szombaton Orlando-ban voltunk, ez volt az ún. homeport, itt hagyták el a hajót a korábbi utasok, majd szálltak fel az újak. A vendékek közül többen, különösen azok, akik magányosak, egy hét helyett akár háromra is befizetnek, hiszen sok esetben így olcsóbb nekik. Nemrégiben éppen beszélgettem egy egyedül élő idős bácsival, aki azt mondta, hogy ő így jól érzi magát, főznek rá, kikapartják a szobáját, beszélgetni tud az emberekkel, ennél többre nem is vágyik.

Megismerni másokat és önmagad

Rengeteg barátot szerezhet magának az ember itt a hajón, egyetlen feltétellel: ha nyitott vagy mások iránt. Nagyon sok emberrel, kultúrával találkoztam, és ami nem mellékes, úgy érzem, hogy önmagam és a tűrőképességemet is kiismertem. A kezdetben nehéz

volt, de folyton azt mondogattam magamnak, hogy vagyok olyan erős, hogy a nyolc hónapot végigcsináljam. A legnagyobb kihívást a honvágy jelenti, különösen nehéz akkor, amikor ünnepek vannak. Nem lehetek otthon karácsonykor, újévkor, a születésnapokon, ilyenkor erőt kell vennem magamon, hogy lelkileg ne törjek meg.

Nincsen újság a hajón, de minden nap kapunk egy ún. Daily Compass-t, amiben különböző motivációs képek, írások vannak, vagy éppen feltűntetik azt, hogy kinek van a születésnapja, ki mennyi ideje tartózkodik már a hajón. Múltkor benne volt egy idős bácsi, aki már negyven éve él a vízen. El sem tudom képzelni, hogy ezt hogy csinálja. Azt gondolom, hogy amíg fiatal vagy, belefér, de 10-15 éven át a hajón tölteni a mindennapokat, számomra nem egészséges életforma.

Kétszer a legjobbak között

A vendégek miután hazatérnek a tengerjáróról, egy kérdőívet tartalmazó e-mailt kapnak a hajótársaságtól, amelyben arra keresik a választ, hogy mennyire voltak elégedettek az utazás során, valamint, ha volt olyan alkalmazott, aki szebbé tette a nyaralásukat, akkor azt is nevezzék meg. A menedzserek nagyon értékelik az utasoktól kapott pozitív véleményeket. A felsővezetői pozícióban lévők döntenek el, hogy ki az adott hónap legsikeresebb munkása, én eddig kétszer voltam a kitüntetettek között. Büszke vagyok rá.

ÁDÁM Csilla

Cserkészeink életéből

Törzsi hétvége

Segédorsvezető-képzés

A Vajdasági Magyar Cserkészszövetség május 29-31. között törzsi hétvégét szervezett a temerini cserkészotthonban a nyári segédorsvezető képző táborban résztvevő kiképzők számára.

Pénteken késő délután gyülekeztek a képzést vezető törzs tagjai. Bemelegítő beszélgetéssel, vacsorával, majd egy esti társasjátékozással készültek fel lelkileg a másnapi munkára.

Másnap megbeszéltek a teendőket. Felelősöket választottunk ki, meghatároztuk céljainkat, és ráhangolódtunk az elkövetkező feladatok hatékony teljesítésére. Feljegyeztük az összes értéket, amelyek irányába a képzés során a jelölteket terelni szeretnénk volna. A gyűlés után megébredtünk, majd terepszemlét tartottunk. A kiszámíthatatlan időjárás szerencsére nem szólt bele semmibe, csak a távolból kacsintgattak felénk az esőfelhők. Este grillezett finomságokkal töltöttük vissza magunkba az energiát, amelyet előtte az ötletelés és a csodamókus keresése emésztett fel.

Vasárnap a Szent Rozália-plébániatemplomban tartott pünkösdi szentmisén és egyben plébánosi beiktatáson való részvétellel zártuk a hétvégét, mely után a cserkészotthonból felkapva cuccainkat kimertiltlen indultunk hazafelé. A szövetségi törzsi hétvége megvalósulását a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. támogatta.

SÓTANYI Bálint őv.

Segédorsvezetőképzés kiképzője

A Savanović kertészetben

a tavaszi program virágainak kiárusítása!

Nagy választékban murvafürt (Bougainvillea) fehér, lila, sárga, pink, piros és narancs színben.

Újdonság a citrusfa: a citrom, a mandarin és a kumkvat (törpemandarin).

Temerin, Bem u. 22., tel.: 064/234-38-53

Zsebarát árak, temerinieknek kedvezmény!



Magyar Dániel (jobbról) helyszíni utasításokat ad

Pezseg az élet a Szirmaiban

Az elmúlt időszakról és a tervekről Varga Flórián régi-új elnököt kérdeztük

Évente 150-200 népzenei és néptáncos kedvelő gyermek, valamint felnőtt fordul meg a színház próbatermében, öltözőjében vagy éppen a klubban. Van élet a Szirmaiban, ami talán most még jobban pezsegne. Legalább is ilyen érzése támad az embernek, miközben egy-egy fellépés során a színpadon népviseletbe öltözött apró gyerekeket csodálja. Az idősebb generáció tagjai is sokan vannak,



Varga Flórián a régi-új elnök felszólalása

sőt egyre többen. Megszokták, hogy együtt vannak, próbálnak, beszélgetnek, terveznek. A korábban felvázolt elképzelések megvalósulását azonban az elmúlt néhány hónapban ellehetetlenítette a koronavírus okozta helyzet, a tavaszra tervezett rendezvények ennek következtében mind elmaradtak. Ez azonban nem keserítette el a tagságot, így most, hogy ismét lehetővé vált a csoportok személyes találkozása, újra együtt vannak, énekelnek, táncolnak, hangszereket szólaltatnak meg.

Szombaton tisztújító közgyűlésen értékelték az elmúlt két évet, és vetették papírra a nagyratörő terveket. A tagság ismét Varga Flóriánnak szavazott bizalmat, így az előtűnik álló négy évben is ő irányítja majd a több szakcsoportot működtető egyesületet. – Nagyon sokat köszönhetek a csoportvezetőknek, amit a közgyűlésen meg is köszöntem nekik, hiszen ők irányítják a tagságot, önfeláldozó munkájuk nélkül nem működne az egész, nem lenne eredmény, haladás az egyesületen belül. Külön örömeimre szolgál, hogy a zenekarok az elmúlt időszakban egyre aktívabbak, mind több fiatal ragad hangszert, hihetetlen energia jellemzi az együttműködéseket. Azt tervezzük, hogy a jövőben havonta egyszer lehetőséget biztosítunk számukra, hogy a tamburát is elsajátítsák azok, akik ezt szeretnék. Hasonlóképpen eredményesen működtek a néptáncosok, valamint azok a gyerekek, akik klasszikus táncra járnak, a kórusok, a citerások és a színjátékosok. A már hagyományos nyári népzenei tábor megszervezését az elmúlt időszakban egy fiatal tagunk vállalta magára, és amellet, hogy mindenben támogatjuk, ő koordinálja az eseményeket. Sikeres együttműködést valósítottunk meg a Petőfi

programban résztvevőkkel, a szórványközpont keretében pedig népzenei esteket, különböző programokat szervezünk, megpróbáljuk bekapcsolni az újívidéki és a tiszakálmánfalvi fiatalokat. A Tini fesztivált sikerült az elmúlt két évben színvonalasabbá tenni, támogatóinknak köszönhetően több fiatal tudunk megszólaltani, szakmailag erősíteni a mezőnyt. Úgy érzem, ilyen tekintetben ismét talpra álltunk.

• **Mindezekből lezárhatjuk azt, hogy az elvándorlás sem nyomta rá bélyegét az egyesületben zajló munkára és a sikerekre?**

– Ez így igaz. Öröm számunkra, hogy a szülők érdeklődnek, elhozzák a gyerekeket, igénylik azt, hogy a csoportok tagjaivá váljanak. Azt tapasztaljuk, hogy a kisgyerekek

hetven-nyolcvan százaléka eljön, persze felsőbb osztályokban már érezhető a lemorzsolódás. Közben nagyon sokan külföldre mennek, számtalan esetben jönnek a szülők, hozzák vissza a népviseletet, mert gyermekük már tud részt venni a próbákon és a fellépéseken. Mindezek ellenére nagyon sok gyermek megfordul a Szirmaiban. Úgy érzem, ehhez az is hozzájárul, hogy manapság az iskolában már többet beszélnek a népzeneről, egy olyan kezdeményezést tapasztalunk, aminek épp a folklór megszerettetése a célja. Ha azt hallják, hogy itt jó a hangulat és a társaság, akkor szívesen tesznek egy próbát.

• **Márciustól számos rendezvény elmaradt, és leginkább olyanok, amelyek fellépési lehetőséget biztosítottak volna a tagságnak.**

– Tavasszal sok eseményt elhalasztottak, így nem került sor a KMV-re, a hagyományos locsolkodásra, az anyák napi műsorra, a Durindóra, a Gyöngyösbokrétára, a Kőketáncra és a Szőlj Síp Szőlj! vetélkedőre, ez mind lehetőséget nyújtott

Elnökségi tagok: Lukács Imre, Darázs Imre, Nagy Sándor, Uracs Erzsébet, Balogh Sándor, Sziveri Béla, Kabács Szilvia és Nagy Gergő.

volna a fellépésre, bemutatkozásra. Bízom abban, hogy az előtűnik álló időszakban ezt pótolni tudjuk. Őszre újabb rendezvényeket tervezünk, ismét lendületet kell adni a csoportoknak.

• **De az élet már beindult a Szirmaiban.**

– Igen, a próbák zajlanak, a kórusok működnek, míg a kezdetben szabadterén gyakoroltak, most már itt a klubban ülnek össze. A fiatal táncosok is most kezdik meg a munkát, az Illés-napi rendezvénysorozat keretében minden bizonnal ismét színpadra állhatnak. A népzenei tábort az idén augusztus végén tartjuk meg, ha minden a tervek szerint alakul, akkor erre a felújított iskolánkban kerül sor. A Tini fesztivált sem mondtuk le, várjuk a pályázati eredményeket. A Magyar Nemzeti Tanács mellett az elmúlt két évben a magyarországi Emberi Erőforrások Minisztériumának köszönhetően, a Csoóri Sándor alapon keresztül jelentős támogatást kaptunk, de a Nemzeti Kulturális Alap és a Szekeres László Alapítvány is segített bennünket anyagilag. Viseleteket vásároltunk, újabb programokat hívtunk életre, bővítettük a hangszer állományt.

• **Akkor most van elég viselet?**

– Igyekeztünk kiegészíteni a már meglévő viseleteket, és noha korábban is varattunk belőlük, a táncosok számának növekedésével már nem bizonyult elegendőnek. Most leginkább alsószojnyákat és kiegészítőket, csizmákat sikerült beszerezniünk.

• **Az egyesületnek otthont adó épület állapota megfelelő?**

– Mindannyian tudjuk, hogy nem ideálisak a körülmények, de ez már évtizedek óta így működik. Rendbe tettük a pincét, légkondicionálót, világító testeket vásároltunk, felújítottuk a padlót. A táncosok több éves álma vált valóra egy tiükörfal beszerelésével. Most az önkormányzat támogatásával a vizesgócot újítjuk fel, amire nagy szükség van. Ez a mostani beruházással végleg megoldódik – tette hozzá a Szirmai Károly Magyar Művelődési Egyesület elnöke.

ácsi



A Szirmai Károly MME igen népszerű a fiatalok körében (Medvecki Sándor felvételei)

A templom mint koncertterem

Az 1990-es években a társadalomban bekövetkezett változások bizonyos téren az egyházi életre is kihatottak. Lelkipásztorunk ft. Szungyi László atya odafigyelt e változásokra és egyértelműen az ő érdeme, hogy templomainkban mind több értékes, jelentős rendezvényre, főként komolyzenei koncertre, kórusok fellépésére került sor.

Néhány rendezvény kivitelezésében szerény személyemnek is volt alkalma közreműködni. Akkor, tizenegynéhány évvel ezelőtt e rendezvények jelentőségéről kérdeztem László atyát, és a beszélgetést rögzítettem. Most a Temerini Újság hasábjain teszem közzé ennek átiratát, így adózva az atya emlékének egyszermind kifejezve hálámat is a lehetőségért, hogy együttműködhettem a szervezésben.

Szungyi László: – Valóban, ezek a változások elősegítették azt, hogy az egyház újra megtalálja helyét olyan téren is, ami nem kimondottan csak az istentisztelethez vonatkozik, hogy a templom olyan lelki élményeket is tudjon közvetíteni, amely a mi hitünk szerint mégis az igazi értékekhez segíti hozzá a résztvevőket, a hallgatókat, a nézőket, de a végső cél természetesen az Istenhez való utunk. Amikor a népegyletemről felkínálták a lehetőséget a templomban tartandó koncertekkel kapcsolatban, természetesen igenlő választ adtam és adok is mindig. Természetesen van egy kikötés: a közönségnek a helyhez illően kell viselkednie. A templom, ugye, szent hely, és ha a szent helynek a méltóságát tiszteletben tartjuk, akkor mindaz, ami a templomban illő és ami a templomnak a hangulatával kapcsolatban fontos, azt természetesen kötelességünk is, hogy megadjuk. Ilyen értelemben a templomunkban voltak nagyon szép élményeket nyújtó rendezvények. Közöttük a legjelentősebb mindenképpen a belgrádi Jovan Kolundžija világhírű hegedűművész, és a szintén nemzetközi hírnévvel is bíró zágrábi Hrvoje Grgić gitárművész közös koncertje 1991-ben. Nagyszerű koncert volt, fantasztikus elő-

adásban hallhattunk remek egyházi darabokat, a templomunk tömve volt, nagyon sok érdeklődő jött el függetlenül a vallási, vagy nemzeti hovatartozástól. Lehet, hogy sokan akkor voltak a templomunkban először és azóta se, de az is köztudott, hogy szép ez a mi templomunk, az élmény mellett erről bizonyára még azok is meggyőződhetnek, akik csak a koncert miatt voltak a templomunkban. Bizonyára az előadóművészeknek és a fellépőknek is élményt jelentett a mi templomunkban előadni azt, amit talán máshol nem lett volna olyan egyértelmű.

Visszaemlékezve a sikeres koncertekre, melyek a Szent Rozália plébániatemplomban, illetve a telepi Lourdes-i Boldogasszony Emléktemplomban kerültek megtartásra, impozáns számról beszélhetünk, mert ott is sor került néhány komolyzenei koncertre, a Bárdos Lajos Kárpát-medencei kórusfesztivál vajdasági zónaszemléjének házigazdája már évek óta a telepi templom.

Friss temerini és
dunabökenyi
akácméz
eladó a termelőtől.
Tel.: **063/511-925**



Jovan Kolundžija hegedűművész és Szungyi László atya

Az erdélyi aranyosegerbgyi református kórus és a Kalocsai Székesegyház Kamarakórusának fellépésére, illetve a Kalácska együttes több ünnepi műsorára is kellemes emlékezni, de jó tudni, hogy az utóbbi évtizedekben mindkét templomunk rendszeresen otthont ad a **Szent Cecília**, az **Őszirozsa** és a **Juventus** kórusok sikeres, már hagyományossá váló értékes koncertjeinek, amelyek szépszámú látogató, majdnem mindig „telt ház” előtt kerülnek megtartásra.

Mindezekre örömmel, szívesen emlékezek, de amelyiket különlegessége okán soha nem fogom elfelejteni, az az újvidéki Szerb Nemzeti Színház harminc tagú kórusának a fellépése. Nem tudom, hogy minek folytán, a megfelelő hírverés ellenére sem érte el a közönséget, a padokban nagyon kevesen voltunk. Amikor a kórus vezetője, Juraj Ferik, látván, hogy várhatóan nagyon kisszámú lesz a közönség, azt mondta, hogy a hangversenyt mindenképpen megtartják, mert azok, akik igazán kíváncsiak a kórus műsorára, ne csalódjanak. Számomra nemcsak a műsor maradt emlékezetes, hanem az, hogy ezeknek a művészeknek és fellépőknek mit jelentett a hivatásuk és a közönség iránti hozzáállásuk, alázatosságuk. Láttam őket a hittanteremben, amint úgy készülnek a fellépésre, mintha egy óriási nézőtérre, hatalmas közönség előtt lépnének fel. Fantasztikus előadás volt, a majdnem üres templomban. Olyan élményben részesítettek bennünket, amit nem lehet elfelejteni. Én semmiképpen nem fogom. Csodáltam őket. Azt is észrevettem: ők is élvezték, hogy egy szép templomban énekelhetnek, szível, lélekkel nyújtották át nekünk a szép, felejthetetlen élményt. Most is csak köszönettel tartozom nekik.

VARGA József

Temerini plébánosai (1.)

Temerini Lőrinc

Pünkösöd napján, május 31-én iktatták be ft. dr. Szöllösi Tibor személyében a Szent Rozália-plébániatemplom 14. plébánosát. Alkalom ez arra, hogy a helyi katolikus egyház történetét dokumentáló Idők emlékezetére című kötet alapján Ökrész Károly helytörténész kutatásai nyomán visszatekintsünk az elmúlt több mint két évszázad Temerinben szolgáló plébánosaira, felelevenítve a közösségben kifejtett munkásságukat.

Temerin név szerint ismert első plébánosa a kiadványban említett papok szolgálati idejénél sokkal korábban működött településünkön. A pápai tized befizetése alkalmával ugyanis 1332–1337 között összeírták a plébánosokat, megnevezve őket plébániájuk helyéről. A Temerinre nézve rendkívül értékes összeírás tárgyi emlékét a Vatikáni Levéltárban őrzik, és a Nr.183 jelzésű kézirat tartalmazza. Ebben említik a bácsi esperességhez tartozó Temeri plébániát, illetve annak plébánosát. A latin szöveg azt jelzi, hogy Temeri Lőrinc (Laurentie de Themer) 1332-ben Temeri(n)-ben szolgált. A későbbiekben nincs utalás arra, hogy a falu, amelyben nincstelen zsellérek éltek, dézsmát fizetett volna, ami nem zárja ki, hogy ne lett volna plébániája. Ezt erősíti meg az 1528-ban megjelent első magyar térkép, amelyen Temeri is fel van tüntetve, és a település jele arra utal, hogy templomos hely volt. Plébánosa azonban számunkra ismeretlen.



VÉGSŐ BÚCSÚ

Osztálytársunktól

**PÁSZTOR Józseftől**
(1962–2020)

Aki ember volt, küzdő, tiszta ember, változzék át bár porladó rögökké, az élőkben tovább él – mindörökké.

Nyugodjon békében!

Emlékét megőrzik volt osztálytársai és osztályfőnöke**MEGEMLÉKEZÉS**

Szomorú 5 éve, hogy nincs közöttünk szeretett édesanyánk és nagymamám

**GAVRAN Katalin**
(1939–2015)

Legyen áldott és békés a pihenése!

Fiai, Ferenc és István, valamint unokája, Emma**VÉGSŐ BÚCSÚ**

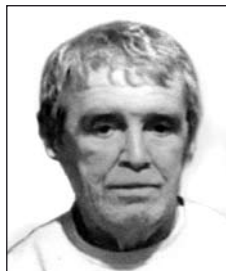
Sógorunktól

**BORBÁS Sándortól**
(1956–2020)

Az életben sok mindennel harcot vívtál, de a halállal nem bírtál. Szeretted volna még élni, gyermekeid, unokáid boldogságát nézni. Utolsó szavad elvitte a szél, mindannyiunknak fáj, hogy elmentél.

Emlékét örökre szívébe zárta sógora, Laci és sógornője, Magdi**MEGEMLÉKEZÉS**

Június 22-én lesz egy éve, hogy szeretett férjem, édesapánk, dedánk és apósunk távozott közülünk

**GOMBÁR József**
(1948–2019)

Csak az idő múlik, feledni nem lehet, szívünkben örök a fájdalom és a szeretet. Veled együtt volt teljes az életünk, emléked örökké itt van velünk. Míg élünk el nem feledünk.

Emléked őrizi feleséged, lányaid, vejeid és hét unokád**VÉGSŐ BÚCSÚ**

Szerettünkől

**SZÁNTAI Lászlótól**
(1946–2020)

Oly hirtelen jött a szörnyű pillanat, elhagytál minket egy röpké perc alatt.

A búcsú, mit nem mondtál ki, elmaradt, de szívünkben, míg élünk, te ott maradsz.

Nyugodj békében!

Emléked megőrzi lányod, Mari, vejed, Viszter és unokád, Attila**Miserend****18-án**, csütörtökön 19 óra: A Szentcsalád tiszteletére egy fiatal felgyógyulásáért.**19-én**, pénteken Jézus Szentséges Szíve, 8 óra: Jézus Szent Szíve tiszteletére az Újvárosi Rf. tagjaiért.**20-án**, szombaton Mária Szepplőtelen Szíve, 8 óra: A hét folyamán elhunytakért.**21-én** évközi 12. vasárnap, a Telepen 7 óra: Jézus Szíve tiszteletére egy élő családjáért, a plébániatemplomban 8.30 óra: †id.

Kocsicska István, Novák Katalin, a Kocsicska és a Novák család elhunytjaiért, 10 óra: a Népert.

22-én, hétfőn 8-tól: a Novák, a Rajda, a Varga, a Bálint, a Rožić, a Csapó, a Szabó, a Detki és Csíkos cs. elh. tagjaiért.**23-án**, kedden 8 órától: Szabad szándék.**24-én**, szerdán Keresztelő Szent János születése, 8-kor: Szabad szándék.**25-én**, csütörtökön 19 óra: †Ft. mr. Szungyi László főesperes-plébános atyjáért ajánlják a Szent Mónika közösség tagjai.**Kérjük tisztelt hirdetőinket, hogy hirdetéseiket szíveskedjenek legkésőbb hétfő délután 4 óráig hirdetésnyújtóinknál vagy a szerkesztőségben leadni.****APRÓHIRDETÉSEK**

• Beteg személyeknek való állítható ág két matraccal, az egyik dekubit, és egy járóka eladó. Tel.: 060/6-844-155.

• **Eladó vagy házáért cserélhető új 2. emeleti lakás Temerin központjában, új építésű épületben. A lakás bejegyzett, befejezett és azonnal beköltözhető. Telefonszám: 064/40-55-431.**

• Szobafestést, házfestést vállalok. Telefon: 062/78-20-02.

• **Malacok és hízó eladó. Telefonszám: 843-397.**

• 5-6 hold földet vennék. Telefonszám: 064/40-55-431.

• **Kapuk és kerítések szakszerű festését vállalom. Telefon: 069/407-49-44.**

• Kubikostalicskát veszek! Jelentkezni: 063/123-66-55.

• **Redőny, szunyogháló, harmonikajátó javítását és szerelését vállalom. Telefon: 62/78-2002.**

• A nagybara-parti Mező-tanya eladó, valamint a Mező autószerelviz műhelye teljes felszereléssel kiadó. Telefonszám: 063/507-609.

MEGEMLÉKEZÉS

Hat hónapja fáj a szomorú valóság, hogy nincs többé közöttünk, akit nagyon szerettünk

**FARAGÓNÉ KOVÁRCSIK Rozália**
(1932–2019)

Elmentél messzire távol a világtól, szívünkben emléked örökké lángol. Perzselő tüze sokszor meg-megéget, Teremtőm, óvd őt, csak erre kérek!

Emlékét fájó szívvel őrizi lánya, Magdi, veje, Laci, unokái, Rudi és Izolda családjukkal**MEGEMLÉKEZÉS**

Szomorú két éve, hogy nincs közöttünk drága mamánk

**MÉSZÁROS BALÁZS Rózsa**
(1943–2018)

Nyíljon körülöttem millió virág, legyen neked nyugodt az örök világ. Szívünkben helyedet nem pótolja semmi, amíg élünk, nem fogunk feledni.

Emlékét őrzik: Antal, Ibolya, Martina, László, Dorka, Hermina és Róbert**MEGEMLÉKEZÉS**

Szomorú 14 éve, hogy elvesztettem egyetlen testvéremet, sógoromat nagybátyánkat

**GÓBOR Károly – Karit**
(1980–2006)

Az idő elmúlik, mert az meg nem állhat, az emlékek élnek és örökké fájnak.

Hiányod nagyon fáj és mindig így marad. Te mindig velünk leszel, az idő bárhogy is halad.

Húgod, Dóri, sógorod, Robi és a gyerekek: Bianka, Félix és Lara• **Pecsenyecsrirke élve vagy konyhakészen eladó. Telefonszám: 846-124.**

• Vásárolok rosszvasat, papírt, rezet, messzinget, alumíniumot, ólmot, kályhakat, villany motorokat, autót, elektromos készülékeket, régi kábeleket, antikvitásokat, régi pénzt, képregényt, albumot képecskék-

kel. A legjobb árat fizetem, azonnal. Te.: 064/468-23-35.

• **Ház eladó, lakás kiadó, valamint eladó egy 120 férőhelyes keltető, T-12-es motorkerékpár, hegesztő, egy smederevói és egy újabb tűzhely, rongypokróc, háziszappan, gyümölcspálinka és egy új elektromos****rokkantkocsi. Telefonszám: 840-439.**

• Törött és bontásra való autót vásárolok. Telefonszám: 062/87-46-043.

• **Vásárolok hagyatékat, használt bútorokat és minden felesleges tárgyat padlásról, garázsból, pincéből. Tel.: 063/8-143-147.**

VÉGSŐ BÚCSÚ

Keresztfiamtól, unokatestvé-
rüntől, sógoromtól, unoka-
bátyánktól



PÁSZTOR Józseftől
(1962–2020)

Te már ott vagy,
ahol nincs fájdalom,
sírodra szálljon
áldás és nyugalom.

**A Pásztor és
a Nagy család**

VÉGSŐ BÚCSÚ

Sógorunktól



BORBÁS Sándortól
(1956–2020)

Véget ért egy út,
az életnek útja,
elmentél tőlünk egy rideg,
hosszú útra.

Égjen itt most minden
gyertya a te emlékedre,
ígérjük, sohasem feledünk,
emlékedet őrizzük
egész életünkben.

**Búcsúzik tőled Rudi,
Juli, Laci és Alex**

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett férjemtől



BORBÁS Sándortól
(1956–2020)

Te már ott vagy,
ahol nincs fájdalom, csak
örök béke és nyugalom.
Állok a sírodnál könnyes
szemmel, némán,
nincs kinek elmondani,
hogy hiányod mennyire fáj.

Nem így akartad,
szeretted volna még élni,
szeretteid, gyermekeid,
unokáid boldogságát nézni.
Szótlatlan elmentél és nem
jössz vissza többé,
de emléked, szereteted
szívemben élni fog
mindörökké.

**Emléked őrzi gyászoló
feleséged, Mari**

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett nagypáinktól



BORBÁS Sándortól
(1956–2020)

Elpihent a nagyvilág, elpihent a táj,
örök álmát alussza a mi jó nagypánk.
Rózsalevél üzenetet vigyél nagypáinknak, üzennénk:
hiányzol nagyon-nagyon és szeretünk mindörökké.

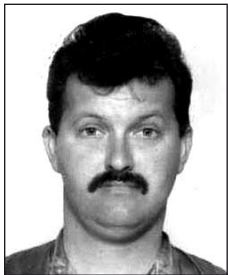
Négy szerető unokád, akik soha nem felednek



Temetkezési vállalat, Népfőnt u.
109., tel.: 842-515, 062/88-51-513

MEGEMLÉKEZÉS

BORBÁS Sándor
(1956–2020. 6. 9.)



PÁSZTOR József
(1962–2020. 6. 11.)



SZÁNTAI László
(1946–2020. 6. 11.)

temerini lakosokról.
Nyugodjanak békében!

Köszönetnyilvánítás

Fájó szívvel mondunk há-
lás köszönetet mindazok-
nak, akik szeretett férjem,
édesapánk, apósunk és
nagypánk



BORBÁS Sándor
(1956–2020)

temetésén megjelentek, ha-
lottunkat utolsó útjára elkí-
sérték, a kegyelet virágaival,
koszorúkkal és részvényt-
nyilvánításukkal fájdalomkon
enyhíteni igyekeztek és a
nehéz percekben mellet-
tünk álltak. Külön mondunk
hálás köszönetet a temerini
egészség ház dolgozóinak
odaadó fáradozásukért, se-
gítségükért, valamint hálás
köszönet a plébános úrnak
és a kántornak a szép szer-
tartásért.

Leállt egy apai szív,
mely élni vágyott,
pihen a két kéz,
mely dolgozni imádozott.

Munka és küzdelem volt
az életed, legyen könnyű
és csendes a pihenésed.

A gyászoló család

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett édesapámtól,
apósomtól, nagytatánktól



BORBÁS Sándortól
(1956–2020)

Nem vársz már minket
ragyogó szemekkel,
nem örülsz már nekünk
szerető szíveddel.

De egy könnyecsepp
a szemünkben érted él,
egy gyertya az asztalon
érted ég.

S bennünk él egy arc,
egy végtelen szeretet,
amit tőlünk soha
senki el nem vehet.
Telhetnek hónapok,
múlhatnak évek,
szívükből szeretünk,
s nem feledünk téged.

**Szerető fiad, Robi,
menyed, Csilla, és két
kis unokád, Karina és
Teodor**

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú két éve, hogy
nincs mellettem



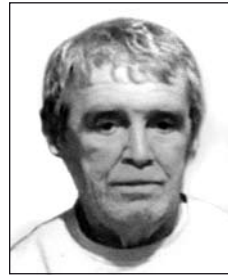
**MÉSZÁROS
BALÁZS Rózsa**
(1943–2018)

Hiányod fáj,
örökké így is marad.
Te mindig velem vagy,
az idő bárhogy is halad.

**Emléked megőrzi
szerető férjed, Antal**

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú egy éve, hogy
nincs közöttünk öcsém, só-
gorom, nagybátyánk



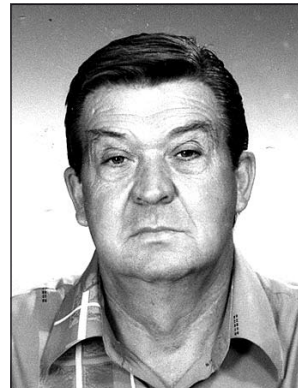
GOMBÁR József
(1948–2019)

Nyugodj békében,
álmodd végtelen álmodd
az örökkévalóságban,
találj boldogságot.

**Emléked megőrzi bátyád,
János és családja**

MEGEMLÉKEZÉS

Fél éve, hogy férjem, édesapám,
apósom és nagypánk távozott közülünk



VARGA István
(1943–2020)

Hat szomorú hónapja, hogy nélküled folynak mindennapjaink.
Hiányodat minden percben érezzük,
de emlékedet sohasem feledjük. Nyugodjál békében!

Emléked őrzi feleséged és lányod családjával

VÉGSŐ BÚCSÚ

Sógorunktól

**BORBÁS Sándortól**
(1956–2020)

Elmentél oda, ahol nincs szenvedés, csak örök béke és nyugalom.

Emlékét szívünkben őrizzük.

Arti, Zolda és a gyerekek: Krisztián, Szebaszián és Barbara**MEGEMLÉKEZÉS**

Már 14 éve, hogy nincs közöttünk kedves unokaöcsénk

**GÓBOR Károly – Kari**
(1980–2006)

Mint gyertyaláng, lobban el az élet.

Mint gyors folyó, rohannak az évek.

Szeretettel emlékezünk rád.

Magdi nena és családja**VÉGSŐ BÚCSÚ**

Szerettünkől

**SZÁNTAI Lászlótól**
(1946–2020)

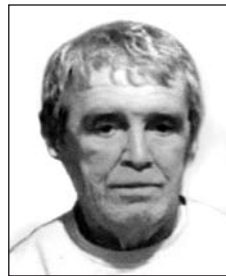
Búcsú nélkül csendben elmentél. Láttuk szenvedésed, könnyező szemed, fáj, hogy nem tudtunk segíteni neked.

Te már ott vagy, ahol nincs fájdalom, sírodra szálljon áldás és nyugalom.

Emléked szívünkben örökké élni fog. Nyugodj békében!

Gyászoló lányod, Éva, vejed, Róbert, unokáid: Léna és Robika**MEGEMLÉKEZÉS**

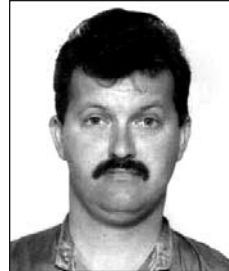
Egy éve, hogy nincs közöttünk szeretett keresztapám

**GOMBÁR József**
(1948–2019)

Az élet elmúlik, de az emlékek élnek, s míg élünk, őrizzük őket.

Keresztlányod, Zsuzsi családjával**VÉGSŐ BÚCSÚ**

Fájó szívvel búcsúzunk

**PÁSZTOR Józseftől**
(1962–2020)

Nyugodjon békében!

A Rajda, a Fehér és a Petro család**VÉGSŐ BÚCSÚ**

Kedves barátunktól

**SZÁNTAI Lászlótól**
(1946–2020)

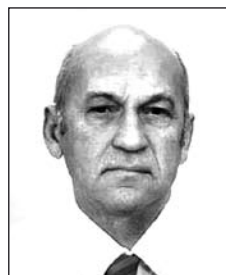
Két fáradt kezét a munka megtörte, az életben sok vihar gyötörte. Ő soha nem panaszkodott, csak szorgalmasan dolgozott, de a halállal megküzdeni nem tudott.

Tisztelettel: Németh Mátyás és családja**VÉGSŐ BÚCSÚ**

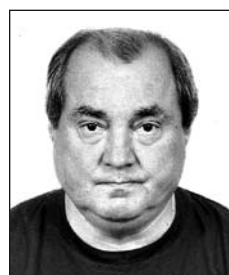
Szerettt édesapámtól, apósomtól és nagytatánktól

**BORBÁS Sándortól**
(1956–2020)

Amíg simogattuk a kezed, két szemed tekintete a távolba meredt. Két fáradt kezed a munka megtörte, az élet minden vihara gyötört, de te nem panaszkodtál, csak szorgalmasan dolgoztál. A betegséggel és a halállal küzdeni nem tudtál, mert erőd elfogyott, így búcsúszó nélkül távoztál.

Szerető lányod, Gabriella, vejed, Duško és két kis unokád: Elena és Dániel**VÉGSŐ BÚCSÚ****MENGYÁN Józseftől**
(1951–2020)

Az életed sok munka volt és törődés, jutalmad legyen a nyugalom és a pihenés.

Emléked őrzi unokaöcséd, Tiszta Anti és családja**MAGYAR Imre**
(1956–2019)

A múltba visszanézve valami fáj, valakit keresünk, aki nincs már.

Bánatos szeretteid**MEGEMLÉKEZÉS**

Már 14 éve nem vagy velünk

**GÓBOR Károly – Kari**
(1980–2006)

Nem így gondoltuk az életet, örömet vártunk, nem könnyeket, de tőlünk az öröm elrepült, a nagy bánat a szívünkbe települt. Előttünk az arcod, szívünkben emléked, míg élünk, soha nem feledünk Téged.

Köszönet a barátainak és az MC Patriotsnak, hogy emlékét ennyi éven át megőrizték.

Szerető szüleid: Karcsi és Márta**Köszönetnyilvánítás**

Ezúton mondunk hálás köszönetet a rokonoknak, barátoknak, munkatársaknak, az utcabelieknek és mindazoknak, akik drága halottunkat

**SZÁNTAI Lászlótól**
(1946–2020)

utolsó útjára elkísérték, koszorú- és virágadományokkal, valamint részvénytáborításukkal mély fájdalomunkban osztoztak.

A gyászoló család**A plébánia telefonszáma: 844-001****VÉGSŐ BÚCSÚ**

Szerettt férjemtől

**SZÁNTAI Lászlótól**
(1946–2020)

Elmentél búcsú nélkül, mindent itt hagytál, amiért úgy küzdöttél.

Ott pihensz, ahol már nem fáj semmi. Nélküled most már nem ugyanaz.

Szívemben mindig őrizni foglak. Nyugodj békében!

Gyászoló feleséged, Erzsi

Végre bajnoki meccs!

Csaknem három hónap szünet után játszottak újra bajnoki mérkőzést a temerini asztaliteniszezők, akik az első liga 16. fordulójában 4:2-re nyertek Torontálvásárhelyen (Debelyacsa) a helyi Spartacus ellen. Ezzel folytatták a győzelmet arató sorozatukat, hiszen az összes idei találkozójukon sikert arattak, és ha a hátralevő két mérkőzést is megnyerik, akkor veretlenül lesznek bajnokok. Az már biztos, hogy a Temerin az első helyen végez, és ősztől – egy év szünet után – ismét a legmagasabb rangfokozatnak, a Szuperligának lesz a tagja. Pető Zoltán, a csapat játékosja elmondta, hogy a következő idényben új felállással vágnak neki a küzdelmeknek.

– Nagyon örültünk annak, hogy három hónap után újból tudtunk mérkőzést játszani. Sikeres volt a folytatás, hiszen a szünet utáni első találkozón Debelyacsán nyertünk. A győzelmet ráadásul tunéziai játékosunk, Aboubakar Bourras nélkül harcoltuk ki, aki a járvány miatt hazautazott és nem jön vissza a hátralevő mérkőzésekre.

• **A bajnokságból még két forduló van hátra. Mind a két találkozót a héten játsszátok. Mekkora az esély arra, hogy mind a két mérkőzést megnyerjétek, hiszen ebben az esetben veretlenül lennétek bajnokok?**

– Kedden 19 órától a Taurunum az ellenfelünk Temerinben. Ez a csapat a második helyért küzd, ezért nehéz mérkőzésre számítok. Bourras nem lesz velünk, úgyhogy biztosan szorosan alakul az eredmény, de szeretnénk folytatni a győztes sorozatot és úgy megnyerni a bajnokságot, hogy ne legyen vesztes meccsünk. Szombaton az utolsó helyezett Vojvodina 2011 lesz a riválisunk hazai közönség előtt. Az újdíkieknek nincs erős csapatuk, ezért szinte biztos vagyok abban, hogy győzelemmel zárjuk a szezont és kellőképpen innepeljük meg a bajnoki címet.

ASZTALITENISZ

Első liga – férfiak

SPARTACUS (Torontálvásárhely)–TEMERIN 2:4

Eredmények: Čolaković–Pető 0:3, Mohácsi–Borčić 0:3, Smiljić–Nagyidai 3:0, Čolaković–Borčić 3:0, Smiljić–Pető 1:3, Mohácsi–Nagyidai 0:3.

• **Június második felében ér véget az idény. Korábban még nem volt példa arra, hogy ennyire későn fejeződjön be a bajnokság, nem lesz hosszú a szünet a következő szezontól kezdetig. Azt lehet-e tudni, hogy ki alkotja majd a csapatot jövőre?**

– Tényleg nem volt még példa arra, hogy ennyire kevés idő legyen a két bajnokság között. Még nem döntöttünk arról, hogy tartunk-e az edzésekként szünetet, vagy a most zajló idény után azonnal megkezdjük a felkészülést a Szuperliga kihívásaira. Annyi biztos, hogy Vlada Borčić távozik tőlünk, Újvidékre szerződik, noha mi szeretnénk volna, ha nálunk marad. Nagy valószínűséggel Bourras sem lesz a csapat tagja. Kérdés, hogy egyáltalán visszatér-e Szerbiába, és ha igen, akkor Temerinben játszik-e, mivel ő a nagybecskereki Banat tagja és kölcsönjátékosként szerepelt nálunk. Két új asztaliteniszezőt kell szerződtetnünk, és velük szerepelünk majd a Szuperligában.

• **Az asztaliteniszezőknél is szünetelt a munka a járvány idején, ugyanúgy, mint a többi egyesületben. Milyen volt pingpong nélkül ilyen hosszú ideig?**

– Őszintén, furcsa és nehéz volt. Én hozzászóltam ahhoz, hogy hétköznap edzek, a hétvégén pedig versenyem vagy bajnoki találkozóim van. Feltaláltam azért magam, kerékpároztam, futottam, így próbáltam formában maradni, de hiányzott a pingpong és örülök, hogy visszatért a sport az életünkbe – mondta Pető Zoltán.

T. N. T.

Temerini történetek

Misi, a bogaistenit!

Ez az eset az ötvenes évek elején történt meg, amikor Temerinben az ökölvívás nagy népszerűségnek örvendett. A falu utcáin megjelent Szilák Pista, aki mint valami élő reklámtábla, teli szájjal kiabálta:

– Figyelem, figyelem! A TSK bokszcsapata (akkor még ezen a néven szerepelt az ökölvívó gárda) vasárnap a legjobb fölállításban veszi fel a harcot az újvidéki rendőrség csapatával (Milicioner). Pista legnagyobb sikerét azonban csütörtökön, a piacon aratta, mert akkor már azt is tudatta az ökölvívás rajongóival, hogy hol lehet elővételben jegyet vásárolni. Az érdeklődés akkora volt, hogy szombatira minden jegy elkelt. A vezetőség gyorsan intézkedett, mert az Amerika vendéglő nagyterme kicsinek bizonyult volna, így a bokszmeccs helyét a TSK futballpályájára tette át.

Vasárnap szép, meleg, napos időre ébredt a falu. Az emberek nagy csoportokban vonultak a futballpálya felé, mert történetesen éppen vásár is volt. Az ökölvívók táborában minden rendben volt. A szorítót már felállították, az újvidéki ellenfél a legjobb felállításban érkezett meg. Megkezdődött a mérlegelés. S lám, láss csodát: az a fránya mérleg is, mindig pontosan annyit mutatott, amennyit éppen kellett. És ekkor jött a nagy meglepetés: nem jelent meg az orvos. Pedig az előírásoknak megfelelően a meccs előtt minden öklözött meg kellett az orvosnak vizsgálnia. Tudni kell, hogy a falunak akkor két orvosa volt, de sürgős tennivalók miatt egyik sem jelenhetett meg. Azt is meg

kell jegyezni, hogy egyik sem szerette az ökölvívást. Erre az egyik vezetői tag kerékpárra pattant, de még visszaszólt: – Sebaj, rögtön hozom a Nikolić doktort! Ahogy nyomta a pedált, a Nagy utcán találkozott Pálkás atyával, akinek csak annyi ideje volt, hogy odaszóljon a mellette elviharzó embernek: – Te Jóska, húzzátok el egy kicsit a meccs kezdetét, van egy kis elintézni valóm. Én is rögtön megyek! Tudni kell, hogy Pálkás atya is nagy sportkedvelő volt.

Az ökölvívók ez alatt az idő alatt az öltözőben mustrálták az ellenfél játékosait és hallgatták edzőjük utasításait. Egyszer csak kivágódik az öltöző ajtaja és beszél a vezetői tag: – No, ereszkedjétek négykézlábra, megjött az orvos!

– Azért nem kell ebből gúnyt űzni – szólalt meg Nikolić doktor, mert orvosnak orvos volt ő is, csak éppen állatorvos. És megkezdte a vizsgálatot.

Néhányukat úgy hátba csapta, hogy azok majdnem hasra estek: – Látom, a reflex jó! Nini, téged tán a hideg ráz? Azzal egy tenyerest csapott a homlokára: – Láz nincs! Időközben odaszólt az edző a doktornak: – Nincsen ennek semmi baja. Ő lesz az első föllépő, egy kicsit ideges, lámpaláza van. Ezután átment az ellenfél oldalára, és ott is megvizsgálta a játékosokat. Sőt ott is odaszólt az egyiknek: – Biztos te leszel az első föllépő, mert remegsz, mint a kocsonya. A vizsgálat után így szólt Nikolić doktor: – Minden rendben van, kezdődhet a bokszmeccs!

A szorító körül az első sorban Pálkás atya mellett ott szurkolt Nikolić doktor úr is, aki igen gyakran felugorva a helyéről, jól ismert szavajárásával biztatta a játékosokat: Misi, a bogaistenit, üsd már ki!

(TÚ 30., 124. sz.) ld. PETRO Imre elmondása alapján lejegyezte: (y)

TEMERINI ÚJSÁG

Helyi független tájékoztató hetilap. Cím: 21235 Temerin, Petőfi Sándor u. 70., tel.: 843-750. A lapban megjelent cikkek nem fejezik ki szükségszerűen a kiadó véleményét. Kéziratokat, fényképeket, elektronikus adathordozókat stb. nem őrzünk meg és nem küldünk vissza. Főszerkesztő: Dujmovics György. Tördelőszerkesztő: Borda Ákos. Terjeszti: Koroknai Károly, Temerin, Pašić u. 26., tel.: 842-709. Az apróhirdetések és reklámok leadhatók személyesen vagy telefonon a szerkesztőségben és a lap terjesztőjénél. A Temerini Újság 1995. március 16-tól jelenik meg önfenntartó magánlapként. Regisztrációs szám: NV000530. CIP – Katalógizáció a publikációs Biblioteka Matice srpske, N. Sad. 659.3 (497.113 Temerin) COBISS.SR-ID 103792391. Kiadó/izdavač: Internet Štamparija, matični broj 64287109 • Temerinske novine, nezavisni lokalno-informativni nedeljnik na mađarskom jeziku • Készült a Temerini Újság nyomdájában

ISSN 1451-9216



9 771451 921008 >